DU MUSLIM AU MUHSIN

Collection « La foi pour enfants » • Livret 1 sur 8

Allah m’a créé

Merci, Allah, pour tout ce que je vois !



Univers Mu’min • Pour les enfants (4-13 ans) • UA-241

MERCI, ALLAH !

اَلْحَمْدُ لِلَّهِ

Al-ḥamdu li-llāh.

« Louange à Allah. »

Formule de louange très connue, que le musulman dit pour remercier Allah

EN QUELQUES MOTS

Qui a fait le ciel bleu, la mer de Dakar, le grand baobab et les oiseaux ? Qui t’a donné tes yeux, tes mains et ton cœur ? C’est **Allah**. Allah est **le Créateur** : Il a tout créé, et Il t’a créé, toi aussi. Dans ce livret, tu vas écouter des petites histoires, jouer, colorier et apprendre à dire **merci à Allah**.

Une question sur la plage



« Grand-père, qui a fait la mer ? »

Tout ce que tu vois te parle d’Allah.

Avant de commencer

UNE PROMESSE

À la fin de ce livret, tu sauras dire qui a créé le monde, tu sauras qu’Allah t’a créé avec soin, et tu auras appris à dire « al-ḥamdu li-llāh » avec ton cœur.

Ce livret ouvre la collection « La foi pour enfants » de l’Univers Mu’min. Il parle du premier pilier de la foi : **croire en Allah**, le Créateur.

Lis-le avec papa, maman, la maîtresse ou l’oustaz. Un chapitre à la fois, c’est parfait !

Chaque chapitre suit le même chemin

Repère	À quoi il sert
Je me pose une question	Une question pour réfléchir avec papa, maman ou la maîtresse.
J’écoute et je comprends	Une petite histoire et des mots simples, avec le Coran et les paroles du Prophète ﷺ.
Une image pour comprendre	Une comparaison avec ce que je vois tous les jours.
Je joue	Un jeu, une devinette ou une activité à faire.
Je colorie	Un dessin à colorier, pour retenir avec les mains.
Je retiens	L’essentiel en trois phrases. Je peux le découper.
Mon défi	Une petite action à faire aujourd’hui.

BON À SAVOIR

Pour les parents et les enseignants. Ce mini-livret se lit avec l’enfant, à voix haute, un chapitre à la fois. Les enfants de 4 à 6 ans écoutent, regardent, colorient et répètent ; ceux de 7 à 10 ans lisent avec vous et font les jeux ; les 11-13 ans peuvent le lire seuls et faire les défis « Pour les grands ».

Le Coran est la parole d’Allah. Les passages arabes sont voyellés, avec des couleurs de tajwīd, selon Ḥafṣ ʿan ʿĀṣim. Le français en explique le sens. La récitation s’apprend avec un enseignant.

Ce livret suit la croyance enseignée en Afrique de l’Ouest (ashʿarite) et le fiqh malikite. Les mots sont simplifiés pour les enfants : si l’enfant pose une question difficile, prenez le temps, et demandez à l’oustaz si besoin.

Les images ne représentent ni Allah, ni les prophètes, ni les anges, ni le Paradis. Les histoires d’enfants et les comparaisons servent à comprendre ; elles ne sont pas des récits révélés.

Le signe ﷺ après le nom du Prophète Muḥammad veut dire : « qu’Allah prie sur lui et le salue ».

UNE IMAGE POUR COMPRENDRE

KIDS • 7–10 ANS

LA MAISON ET LE MAÇON







Une maison est construite avec des matériaux et des outils.
Regarde maintenant le ciel, la mer et le baobab : Allah les a créés.
Allah est le Créateur ; Il ne ressemble pas au maçon.

→ **Allah a créé le ciel, la terre et tout ce qui s’y trouve.**

Comparaison pédagogique : le maçon ne représente pas Allah.

Sommaire

Partie 1 — Allah a tout créé

1. Qui a tout créé ?
2. Allah m’a créé, et Il est bon avec moi
3. Allah est Unique

Partie 2 — Allah me donne, je dis merci

4. Allah me donne tout
5. Je dis merci à Allah

Mes 7 jours • Je vérifie ma compréhension • Petit lexique • Fiche mémo à découper • Pour continuer le chemin • Fiche d’identification du livret

PARTIE 1

Allah a tout créé

Le ciel, la mer, les animaux… et moi !

Quelle est la plus belle chose que j’ai vue aujourd’hui ?

CHAPITRE 1

Qui a tout créé ?

Je regarde autour de moi.

> **JE ME POSE UNE QUESTION**
>
> **Qui a fait le soleil qui se lève chaque matin ?**

J’écoute et je comprends

Moussa est à la plage avec son grand-père. Il voit la **mer**, très grande. Il voit le **ciel** bleu et les **oiseaux** qui volent.

« Grand-père, qui a fait tout ça ? » Grand-père sourit : « C’est **Allah**. Allah a créé le ciel, la mer et les oiseaux. »

Sur le chemin du retour, Moussa voit un grand **baobab**. Personne ne l’a fabriqué. C’est Allah qui l’a créé. Et Moussa ? C’est **Allah qui l’a créé** aussi !

هُوَ ٱلَّذِى خَلَقَ لَكُم مَّا فِى ٱلْأَرْضِ جَمِيعًا …

« C’est Lui qui a créé pour vous tout ce qui est sur la terre… »

Sourate 2, verset 29 (extrait) — traduction du sens

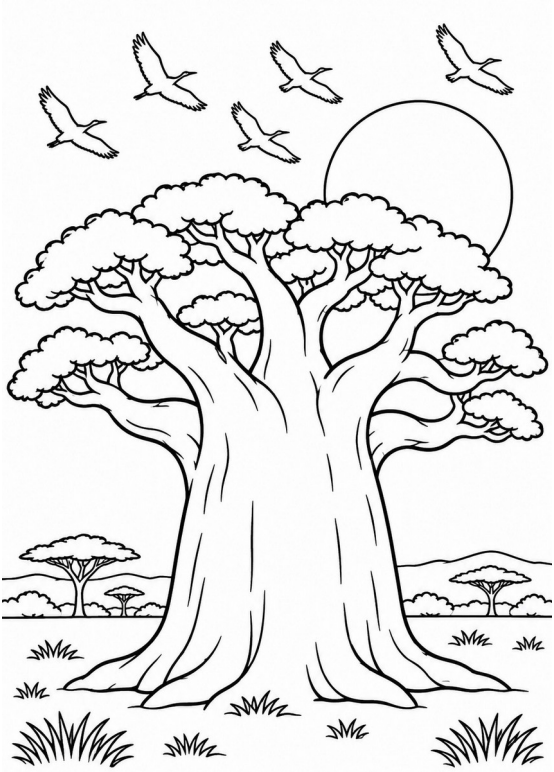
> **UNE IMAGE POUR COMPRENDRE — LA MAISON ET LE MAÇON**
>
> Quand tu vois une maison, tu sais que des personnes l’ont construite avec des matériaux.
>
> Le monde nous invite à réfléchir à son Créateur. Allah a créé le ciel, la terre et tout ce qui s’y trouve. Il ne crée pas comme un artisan : Il n’a besoin de rien.
>
> **→ Allah est le Créateur ; Lui n’a pas été créé.**
>
> *Comparaison pédagogique : Allah ne ressemble à aucune créature (42:11).*

Je joue : qui l’a fait ?

Coche la bonne case. Attention : les gens fabriquent des choses, mais toujours avec ce qu’Allah a créé (le bois, l’eau, le sable…).

Je regarde…	Créé par Allah	Fabriqué par les gens
Le soleil	☐	☐
Une pirogue	☐	☐
La mer	☐	☐
Un ballon	☐	☐
Le baobab	☐	☐
Un oiseau	☐	☐

Réponses : créés par Allah : le soleil, la mer, le baobab, l’oiseau. Fabriqués par les gens : la pirogue (avec le bois d’un arbre créé par Allah) et le ballon.



FICHE MÉMO 1 **Qui a tout créé ?**

- ✓ Allah a créé le ciel, la mer et les animaux.
- ✓ Rien ne s’est fait tout seul.
- ✓ Allah m’a créé, moi aussi.

J’AGIS Mon défi : montre à quelqu’un trois choses créées par Allah.

CHAPITRE 2

Allah m’a créé, et Il est bon avec moi

Mon corps est un cadeau.

JE ME POSE UNE QUESTION

À quoi me servent mes yeux ? Et mes mains ?

J’écoute et je comprends

Awa regarde ses mains. Avec ses mains, elle dessine, elle mange, elle aide maman. Avec ses **yeux**, elle voit les couleurs. Avec ses **oreilles**, elle entend les oiseaux.

Et dans sa poitrine, son **cœur** bat, jour et nuit, même quand elle dort. Awa n’a rien à faire : c’est **Allah** qui l’a créé ainsi.

Allah t’a créé avec soin. Chaque enfant est différent et mérite le respect, quelles que soient ses capacités. Tu peux prendre soin de ton corps et demander de l’aide quand tu en as besoin.

لَقَدْ خَلَقْنَا ٱلْإِنسَٰنَ فِىٓ أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ

« Nous avons certes créé l’homme dans la plus belle forme. »

Sourate 95, verset 4 — traduction du sens

UNE IMAGE POUR COMPRENDRE — LE CADEAU DE GRAND-MÈRE

Quand grand-mère t’offre un beau boubou pour la Tabaski, tu en prends soin et tu lui dis merci.

Ton corps est un cadeau bien plus beau, offert par Allah. Tu en prends soin : tu te laves, tu manges bien, tu dors.

→ Mon corps est un cadeau d’Allah : j’en prends soin.

Comparaison pédagogique.

Je joue : relie avec un trait

Mon corps	Il me sert à…
1. Mes yeux	A. marcher jusqu’à l’école
2. Mes oreilles	B. voir le ciel et la mer
3. Mes mains	C. entendre l’appel à la prière
4. Mes pieds	D. dessiner et aider maman

Réponses : 1-B ; 2-C ; 3-D ; 4-A.

POUR LES PARENTS

Montrez à l’enfant l’empreinte de son pouce sur une feuille (avec un peu d’encre ou de jus de bissap) et comparez-la avec la vôtre : elles sont différentes. Dites-lui : « Allah t’a créé unique. »

Allah est **ar-Raḥmān**, le Tout Miséricordieux : Il est bon avec toutes Ses créatures. Et Il aime ceux qui font le bien. Pour approfondir : UA-193 (Allah le Créateur et le Seigneur), chapitre 5.



FICHE MÉMO 2 **Allah m’a créé** ✂️

- ✓ **Allah m’a créé avec soin.**
- ✓ **Je prends soin de mon corps, selon mes capacités.**
- ✓ **Chaque enfant mérite le respect.**

J’AGIS Mon défi : ce soir, dis merci à Allah pour tes yeux et tes mains.

CHAPITRE 3

Allah est Unique

Rien ne Lui ressemble.

JE ME POSE UNE QUESTION

Est-ce qu’on peut dessiner Allah ?

J’écoute et je comprends

Fatou aime dessiner. Elle dessine la mer, les pirogues, sa maison. Un jour, elle demande à la maîtresse : « Et Allah, comment je Le dessine ? »

La maîtresse répond doucement : « Allah ne ressemble à **rien** de ce que tu connais. Il n’est pas comme une personne, ni comme le soleil, ni comme la lumière. Alors **on ne Le dessine pas**. »

Allah est **Unique** : Il n’y a qu’un seul Allah. Il n’a pas de père, pas de mère, pas d’enfant. Nos yeux ne Le voient pas dans ce monde, mais **Allah nous voit**, Il nous entend, et Il sait tout.

قُلْ هُوَ ٱللَّهُ أَحَدٌ ۝ ٱللَّهُ ٱلصَّمَدُ ۝ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ ۝
وَلَمْ يَكُن لَّهُۥ كُفُوًا أَحَدٌۢ

« Dis : « Il est Allah, Unique. Allah, Celui dont tous ont besoin. Il n’a pas engendré et n’a pas été engendré. Et nul n’est égal à Lui. » »

Sourate 112 (Al-Ikhlāṣ), versets 1 à 4 — traduction du sens

> **UNE IMAGE POUR COMPRENDRE — LE VENT ET LES FEUILLES**
>
> Tu ne vois pas le vent. Mais tu vois les feuilles du baobab bouger et les pirogues avancer sur la mer.
>
> Tu ne vois pas Allah. Mais tu vois partout ce qu’Il a créé : le ciel, la mer, les fleurs, toi.
>
> **→ Je ne vois pas Allah, mais je vois Ses créations partout.**
>
> *Comparaison pédagogique : le vent est une création ; Allah, Lui, ne ressemble à aucune créature.*

Je joue : vrai ou faux ?

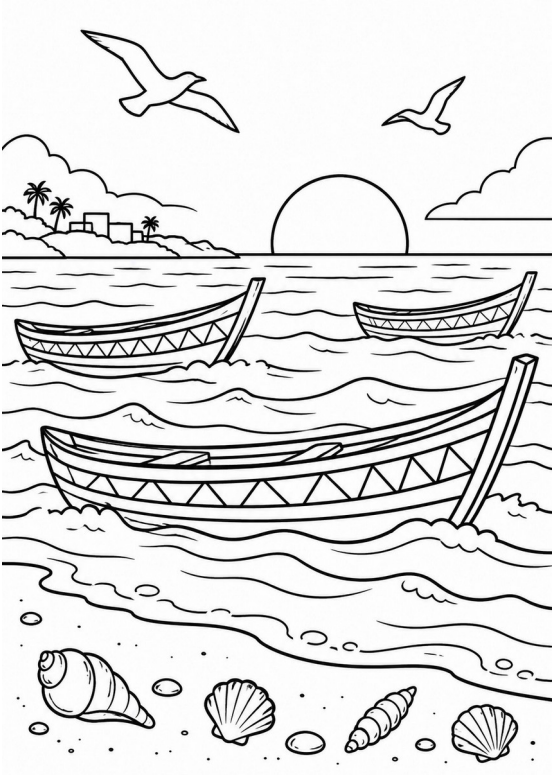
Je lis…	Vrai	Faux
Il n’y a qu’un seul Allah.	☐	☐
Allah ressemble à une personne.	☐	☐
Allah me voit et m’entend.	☐	☐
On peut dessiner Allah.	☐	☐
Allah sait tout.	☐	☐

Réponses : vrai, faux, vrai, faux, vrai.

POUR LES GRANDS (10-13 ANS)

Le Coran dit : « Rien n’est semblable à Lui, et c’est Lui qui entend et qui voit » (sourate 42, verset 11). Tout ce que notre imagination peut inventer est une créature ; Allah est différent de tout cela.

Les savants enseignent que les croyants auront la grande joie de **voir Allah au Paradis**, sans qu’on puisse imaginer comment. Dans ce monde, on L’aime sans Le voir.



FICHE MÉMO 3 **Allah est Unique** ✂

- ✓ Il n’y a qu’un seul Allah.
- ✓ Rien ne Lui ressemble : on ne Le dessine pas.
- ✓ Je ne Le vois pas, mais Lui me voit et m’entend.

J’AGIS Mon défi : apprends la sourate Al-Ikhlāṣ avec un adulte.

PARTIE 2

Allah me donne, je dis merci

Tant de cadeaux… et un grand merci !

CHAPITRE 4

Allah me donne tout

L’eau, le riz, la pluie, ma famille.

JE ME POSE UNE QUESTION

Qui me donne à manger ?

J’écoute et je comprends

C’est l’**hivernage**. Ibrahima regarde la pluie tomber. Les plantes boivent, le mil va pousser.

Ibrahima demande à papa : « D’où vient le riz du thiéboudienne ? » Papa répond : « Des personnes cultivent, pêchent, travaillent et cuisinent. Nous les remercions. Et nous remercions Allah, qui a créé ce dont nous avons besoin. »

Allah s’appelle **ar-Razzāq** : Celui qui donne à manger à toutes Ses créatures. Il nourrit les poissons dans la mer, les oiseaux dans le ciel… et toi !

… وَمَا مِن دَآبَّةٍ فِى ٱلْأَرْضِ إِلَّا عَلَى ٱللَّهِ رِزْقُهَا …

« Il n’y a aucune bête sur la terre dont la nourriture ne dépende d’Allah… »

Sourate 11, verset 6 (extrait) — traduction du sens

> **UNE IMAGE POUR COMPRENDRE — LE ROBINET DE LA CUISINE**
>
> Le robinet fait arriver l’eau, mais il ne la crée pas. Pour qu’elle arrive, des personnes travaillent aussi.
>
> De même, la nourriture passe par de nombreuses mains. Je remercie ceux qui m’aident et Allah, qui a créé ces bienfaits.
>
> **→ Je remercie Allah et les personnes qui prennent soin de moi.**
>
> *Comparaison pédagogique.*



Je joue : devinettes

Devinette	Ma réponse
Je tombe du ciel pendant l’hivernage, et je fais pousser les plantes. Qui suis-je ?	_____
Je suis blanc, on me mange avec le poisson dans le thiéboudienne. Qui suis-je ?	_____
Je suis un Nom d’Allah : Celui qui donne à manger à tous. Qui suis-je ?	_____

Réponses : la pluie ; le riz ; ar-Razzāq.



FICHE MÉMO 4 **Allah me donne tout** ✂

- ✓ Allah fait tomber la pluie et pousser le riz.
- ✓ Allah s’appelle ar-Razzāq : Il nourrit toutes Ses créatures.
- ✓ Mes parents m’apportent ; c’est Allah qui donne.

J’AGIS Mon défi : au repas, nomme trois cadeaux d’Allah dans ton plat.

CHAPITRE 5

Je dis merci à Allah

Avec ma bouche, mon cœur et mes mains.

JE ME POSE UNE QUESTION

Quand quelqu’un me fait un cadeau, qu’est-ce que je dis ?

J’écoute et je comprends

Aïcha a fini de manger. Elle dit doucement : « **Al-ḥamdu li-llāh** ! » Cela veut dire : « Louange à Allah ». C’est sa façon de dire **merci à Allah**.

Je remercie Allah avec mes paroles, avec mon cœur et avec mes actes : je dis « al-ḥamdu li-llāh », je reconnais Ses bienfaits et j’en fais un bon usage. J’apprends aussi à prier pour L’adorer.

Cheikh, lui, prend soin de la création d’Allah. Il **arrose** les plantes de la cour. Il **ne jette pas** ses papiers par terre. Il est **doux** avec le chat de la maison. Tout cela, c’est aussi dire merci !

> *« Allah est satisfait de Son serviteur qui mange une bouchée et L’en loue, ou qui boit une gorgée et L’en loue. »*
>
> Rapporté par Muslim — sens

الْحَمْدُ لِلَّهِ

Al-ḥamdu li-llāh — **« Louange à Allah »**

> **UNE IMAGE POUR COMPRENDRE — LE JARDIN DU VOISIN**
>
> Si le voisin te prête son jardin pour jouer, tu ne casses pas ses fleurs et tu ne jettes pas de papiers. Tu en prends soin.
>
> La terre est le jardin qu’Allah nous a confié. Quand tu en prends soin, tu Lui dis merci.
>
> **➜ Prendre soin de la création, c’est remercier Allah.**
>
> *Comparaison pédagogique.*

Je joue : cherche l’intrus

Dans chaque ligne, un geste n’est pas un « merci » à Allah. Entoure-le !

Ligne	Les gestes
1	Dire al-ḥamdu li-llāh • Arroser une plante • Jeter un sachet dans la mer • Prier
2	Donner de l’eau au chat • Taper un chien • Ramasser un papier • Sourire à maman
3	Gaspiller le riz • Dire bismi-llāh • Fermer le robinet • Aider grand-mère

Réponses : 1 : jeter un sachet dans la mer ; 2 : taper un chien ; 3 : gaspiller le riz.

POUR LES GRANDS (10-13 ANS)

Le Prophète ﷺ priait longtemps la nuit. On lui demanda pourquoi il se fatiguait autant ; il répondit : « Ne devrais-je pas être un serviteur reconnaissant ? » (al-Bukhārī et Muslim — sens). La prière est aussi un grand merci à Allah.

Le Prophète ﷺ a raconté l’histoire d’un homme qui a donné à boire à un chien assoiffé : Allah l’a remercié et lui a pardonné (al-Bukhārī et Muslim — sens). Être doux avec les animaux plaît à Allah.



FICHE MÉMO 5 **Je dis merci à Allah** ✂️

- ✓ **Je dis « al-ḥamdu li-llāh » après le repas.**
- ✓ **Je remercie par mes paroles, mon cœur et mes actes.**
- ✓ **Je prends soin de la création, avec l’aide d’un adulte.**

J’AGIS Mon défi : aujourd’hui, dis « al-ḥamdu li-llāh » en pensant à un bienfait d’Allah.

Mes 7 jours

Un petit pas par jour. Ce n’est pas une compétition : si tu manques un jour, reprends le lendemain, sans te décourager.

Jour	Mon petit pas	Fait
1	Montrer à quelqu’un trois choses créées par Allah (chapitre 1).	☐
2	Dire merci à Allah pour mes yeux et mes mains (chapitre 2).	☐
3	Réciter la sourate Al-Ikhlāṣ avec un adulte (chapitre 3).	☐
4	Au repas, nommer trois cadeaux d’Allah dans mon plat (chapitre 4).	☐
5	Dire al-ḥamdu li-llāh après avoir mangé et bu (chapitre 5).	☐
6	Arroser une plante ou donner de l’eau à un animal (chapitre 5).	☐
7	Ramasser un papier par terre et le mettre à la poubelle (chapitre 5).	☐

MON ENGAGEMENT

Je m’engage, avec l’aide d’Allah, à :

_____

_____

Ma question à poser à papa, maman, la maîtresse ou l’oustaz :

_____

_____

Date : _____

Je vérifie ma compréhension

1. Qui a créé le ciel et la mer ?

- ☐ A. les pêcheurs
- ☐ B. Allah
- ☐ C. personne

2. Allah a créé l’homme…

- ☐ A. dans la plus belle forme
- ☐ B. sans faire attention
- ☐ C. tout pareil

3. Combien y a-t-il d’Allah ?

- ☐ A. un seul
- ☐ B. deux
- ☐ C. beaucoup

4. Est-ce qu’on peut dessiner Allah ?

- ☐ A. oui
- ☐ B. non, rien ne Lui ressemble
- ☐ C. seulement en bleu

5. Ar-Razzāq veut dire…

- ☐ A. Celui qui donne à manger à tous
- ☐ B. Celui qui dort
- ☐ C. le pêcheur

6. Pour remercier Allah, je dis…

- ☐ A. bonne nuit
- ☐ B. al-ḥamdu li-llāh
- ☐ C. au revoir

RÉPONSES

1 : B • 2 : A • 3 : A • 4 : B • 5 : A • 6 : B

Si tu t’es trompé(e), relis le chapitre concerné : c’est normal, c’est comme ça qu’on apprend.

Petit lexique

Mot	Sens simple
Allah	Le Créateur de tout. Il est Unique.
Créer	Faire exister ce qui n’existait pas. Seul Allah crée.
Al-Khāliq	Le Créateur : un Nom d’Allah.
Ar-Razzāq	Celui qui donne à manger à toutes Ses créatures.
Ar-Raḥmān	Le Tout Miséricordieux, très bon avec toutes Ses créatures.
Unique	Il n’y en a qu’un seul, et rien ne Lui ressemble.
Al-ḥamdu li-llāh	« Louange à Allah » : on le dit pour remercier Allah.
Al-Ikhlāṣ	Une petite sourate qui dit qu’Allah est Unique.
Création	Tout ce qu’Allah a créé : le ciel, la mer, les animaux, nous.

✂️ - - - - - - - - - - - - À DÉCOUPER OU À IMPRIMER SÉPARÉMENT - - - - - - - - - - - - ✂️

Fiche mémo : Allah m’a créé

	Ce que je retiens
Le Créateur	Allah a créé le ciel, la mer, les animaux… et moi
Mon corps	Un cadeau d’Allah • j’en prends soin selon mes capacités • chaque enfant mérite le respect
Allah est Unique	Un seul Allah • rien ne Lui ressemble • on ne Le dessine pas
Allah me voit	Je ne Le vois pas, mais Il me voit, m’entend et sait tout
Ar-Razzāq	Allah donne la pluie, le riz, l’eau, ma famille
Je dis merci	Al-ḥamdu li-llāh • je prie • je prends soin de la création

UA-241 • Allah m’a créé • Version finale éditoriale

Pour continuer le chemin

Ce livret ouvre la collection « La foi pour enfants ». Voici les autres titres pour poursuivre la découverte, à ton rythme.

Référence	Titre
UA-242	Je découvre les Noms d’Allah
UA-243	Je découvre les anges
UA-244	Je découvre les Livres révélés
UA-245	Je découvre les Prophètes
UA-246	Je découvre le Jour dernier
UA-247	Je comprends le destin
UA-248	Mon carnet de foi

Et ensuite…

Référence	Titre
UA-193	Allah le Créateur et le Seigneur (pour les parents)
UA-194	Les Noms d’Allah — Introduction (pour les parents)
UA-129	Les invocations essentielles (Univers Muslim)

> **UN CONSEIL**
>
> Faites ensemble un « carnet des mercis » : chaque soir, l’enfant dessine ou écrit une chose pour laquelle il remercie Allah. À la fin du mois, feuilletez-le ensemble en disant al-ḥamdu li-llāh.

Fiche d’identification du livret

Rubrique	Information
Référence	UA-241
Titre	Allah m’a créé — Merci, Allah, pour tout ce que je vois !
Univers • Porte • Collection	Mu’min • Mu’min Kids • La foi pour enfants (livret 1 sur 8)
Public • Niveau	Enfants de 4 à 13 ans, avec un adulte • Découverte • Mini-livret d’activités
Version du contenu • Date	Version finale éditoriale • 04/10/2026
Langue • Format	Français • Word A4
Cadre de référence	Islam sunnite • ʿaqīda ashʿarite • fiqh malikite • Coran : riwāya Ḥafṣ ʿan ʿĀṣim
Statut • Validation religieuse	Texte corrigé et illustré • validation religieuse humaine en attente

Sources et repères

Coran : références indiquées sous chaque passage ; lecture de Ḥafṣ ʿan ʿĀṣim, texte arabe avec repères de tajwīd (AlQuran Cloud, quran-tajweed). Les traductions donnent le sens et ne remplacent pas le texte arabe. Hadiths : recueils d’al-Bukhārī et de Muslim ; références précisées dans le livret. Cadre de croyance : école ashʿarite ; al-ʿAqīda aṭ-Ṭaḥāwiyya. Relecture religieuse humaine : en attente. Références consultables : sunnah.com (recueils et numéros cités), quran.com (commentaires).

Allah m’a créé.

Qui a fait le ciel, la mer, le baobab… et moi ?

Ce mini-livret aide les enfants de 4 à 13 ans à découvrir, avec un adulte, qu’Allah est le Créateur de tout, qu’Il nous a créés avec soin, qu’Il est Unique et que rien ne Lui ressemble, qu’Il nous donne tout, et qu’on Le remercie en disant « al-ḥamdu li-llāh » et en prenant soin de Sa création.

Cinq chapitres courts. Des histoires, des jeux et des coloriages pour apprendre à son rythme.

Bibliothèque « Du Muslim au Muhsin » • Univers Mu’min

Diffusion gratuite : la transmission passe avant le commerce.

UA-241 • Version finale éditoriale • 04/10/2026